

Canada Gazette



Gazette du Canada

Part I

Partie I

QUARTERLY INDEX

January 1 to March 31, 2002

INDEX TRIMESTRIEL

Du 1^{er} janvier au 31 mars 2002

VOLUME 136

TABLE OF CONTENTS

COMMISSIONS

Canada Customs and Revenue Agency	1
Canada-Newfoundland Offshore Petroleum Board.....	1
Canadian Food Inspection Agency.....	1
Canadian International Trade Tribunal.....	1
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission.....	1
Competition Tribunal	2
Hazardous Materials Information Review Commission..	2
NAFTA Secretariat.....	2
National Energy Board	2
Yukon Territory Water Board.....	2

GOVERNMENT HOUSE	2
-------------------------------	---

GOVERNMENT NOTICES

Canadian Heritage	2
Environment	2
Finance	3
Fisheries and Oceans	3
Foreign Affairs and International Trade	3
Health	3
Indian Affairs and Northern Development	3
Industry.....	3
Justice.....	5
Notice of Vacancies.....	5
Solicitor General.....	5
Superintendent of Financial Institutions	5
Supreme Court of Canada	5
Transport	5

MISCELLANEOUS NOTICES	5
------------------------------------	---

PARLIAMENT	8
-------------------------	---

PROPOSED REGULATIONS	8
-----------------------------------	---

SUPPLEMENTS	9
--------------------------	---

TABLE DES MATIÈRES

COMMISSIONS

Agence canadienne d'inspection des aliments	15
Agence des douanes et du revenu du Canada.....	15
Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses	16
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes	16
Office Canada — Terre-Neuve des hydrocarbures extracôtiers	16
Office des eaux du Territoire du Yukon	16
Office national de l'énergie	16
Secrétariat de l'ALÉNA	17
Tribunal canadien du commerce extérieur.....	17
Tribunal de la concurrence	17

RÉSIDENCE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL	18
--	----

AVIS DU GOUVERNEMENT

Affaires étrangères et Commerce international	14
Affaires indiennes et Nord canadien	14
Avis de postes vacants.....	14
Cour suprême du Canada.....	14
Environnement	14
Finances.....	14
Industrie.....	15
Justice.....	15
Patrimoine canadien	15
Pêches et Océans	15
Santé.....	15
Solliciteur général.....	15
Surintendant des institutions financières	15
Transports.....	15

AVIS DIVERS	11
--------------------------	----

PARLEMENT	17
------------------------	----

RÈGLEMENTS PROJETÉS	17
----------------------------------	----

SUPPLÉMENTS	18
--------------------------	----

Index

This Quarterly Index of the *Canada Gazette* covers edition numbers 1 to 13. The date and page numbers of these editions are, for reference purposes, set out in the table below.

Volume	Number	Date	Pages
136	1	January 5	1 to 40
136	2	January 12	41 to 72
136	3	January 19	73 to 142
136	4	January 26	143 to 198
136	5	February 2	199 to 324
136	6	February 9	325 to 356
136	7	February 16	357 to 410
136	8	February 23	411 to 456
136	9	March 2	457 to 520
136	10	March 9	521 to 654
136	11	March 16	655 to 756
136	12	March 23	757 to 788
136	13	March 30	789 to 904

COMMISSIONS

Canada Customs and Revenue Agency

Income Tax Act

Revocation of registration of charities 422, 477, 804

Special Import Measures Act

Automotive laminated windshields — Decision 16, 766

Fresh tomatoes — Decision 381

Canada-Newfoundland Offshore Petroleum Board

Canada-Newfoundland Atlantic Accord Implementation

Act

Call for Bids No. NF01-1 240

Canadian Food Inspection Agency

Canadian Food Inspection Agency Act

Notice amending the Canadian Food Inspection Agency fees notice 805

Canadian International Trade Tribunal

Acrylic fabrics — Commencement of investigation 341

Appeals

Appeal Nos. AP-90-147, AP-90-219 and AP-91-042 533

Appeal No. AP-91-043 534

Notice No. HA-2001-009 61

Notice No. HA-2001-010 340

Notice No. HA-2001-011 534

Notice No. HA-2001-012 535

Automotive laminated windshields

Commencement of preliminary injury inquiry 17

Corrigendum 536

Preliminary determination of injury 428

Bicycles and frames — Expiry of order 381

Communications, detection and fibre optics — Inquiries 24

Construction services — Determination 241

Custodial operations and related services — Inquiry 537

EDP hardware and software

Determination 18, 242, 487, 767

Inquiry 25, 488

Withdrawal 342

Educational and training services — Inquiry 676

Electrical and electronics — Determination 95

Environmental services — Inquiry 768

Fire fighting, security and safety equipment — Inquiry 676

Fresh garlic — Order 810

Fresh Iceberg (head) lettuce

Commencement of interim review 766

Expiry of order 242

Fresh tomatoes — Preliminary determination of injury 96

Garlic, fresh or frozen — Order 61

Hot-rolled carbon steel plate

Expiry of findings 19

Expiry review of findings 425

Industrial equipment — Inquiry 809

Information processing and related telecommunications

services — Determination 424

Leather footwear with metal toe caps — Finding 23

Nylon and polyester-cotton fabrics 809

Professional, administrative and management support

services — Inquiry 244, 428

Ring-spun yarns — Change of date of public hearing 95

Textile products — Expiry of textile tariff relief order 536

Textiles and apparel

Determination 341

Withdrawal 26

Waterproof rubber footwear

Expiry of order 21

Expiry review of order 383

Canadian Radio-television and Telecommunications

Commission

*Addresses of CRTC offices —

Interventions 26, 62, 96, 155, 245, 342, 386, 429, 489, 538, 677, 768, 810

Decisions

2001-752-1 and 2001-768 to 2001-772 27

2001-774 to 2001-778 28

2001-780 63

2002-1 to 2002-3 97

2002-4 to 2002-12 245

2002-13 to 2002-17 343

2002-18 to 2002-26 386

2002-27 to 2002-40 430

2002-31-1 and 2002-41 to 2002-50 490

2002-51 to 2002-60 539

2002-61 to 2002-70 677

2002-71 769

Public Hearings

2001-13-3 155

2001-14-1 28

2001-14-2 98

2001-14-3 98

2001-14-4 98

2002-1 344

2002-1-1 387

2002-1-2 540

2002-2 540

2002-3 769

Public Notices

2001-39-3 — Call for applications for a broadcasting licence to carry on a radio programming undertaking to serve Toronto, Ontario 432

2001-39-4 679

2001-103-1 — Call for response to comments —

Carriage of local television stations by DTH undertakings in smaller markets 29

2001-127 — Call for applications for a broadcasting licence to carry on a radio programming undertaking to serve St. John's, Newfoundland and Labrador 29

2001-128 — Call for applications for a broadcasting licence to carry on a radio programming undertaking to serve Kitchener-Waterloo, Ontario	30	Reliant Energy Services Canada, Ltd. — Application to export electricity to the United States	390
2001-129 — Proposed policy framework for community-based media	31	Westcoast Energy Inc. Application to expand a mainline	393
2001-130 — Small cable systems — Digital migration policy	32	Southern mainline expansion — Public hearing	775
2001-131	32	Williams Energy Marketing & Trading Canada, Inc. — Application to export electricity to the United States	774
2002-1	156	Yukon Territory Water Board	
2002-2 — Call for applications for a broadcasting licence to carry on a radio programming undertaking to serve Montréal, Que.	156	Yukon Waters Act Public Hearing	546
2002-2-1	433	GOVERNMENT HOUSE	
2002-3 — Call for applications for a broadcasting licence to carry on a radio programming undertaking to serve Chicoutimi, Que.	157	Canadian Bravery Decorations	458
2002-4 — Call for applications for a broadcasting licence to carry on a radio programming undertaking to serve Sherbrooke, Que.	158	Meritorious Service Decorations	790
2002-5 — Call for applications for a broadcasting licence to carry on a radio programming undertaking to serve Trois-Rivières, Que.	159	Most Venerable Order of the Hospital of St. John of Jerusalem	200
2002-6	388	Order of Canada	656
2002-7 — Bulk billing by direct-to-home satellite distribution undertakings	433	GOVERNMENT NOTICES	
2002-8	492	Canadian Heritage, Dept. of	
2002-9 — Revised lists of eligible satellite services	492	Department of Canadian Heritage Act Description of services and fees	466
2002-10	543	Environment, Dept. of the	
2002-11 — Call for comments on the application of the concept of end-user choice in the context of distribution services delivered to condominiums	543	Canadian Environmental Protection Act, 1999 Agreement respecting Canada-wide Standards for dioxins and furans	207
2002-12 — Broadcasting Licence Fees — Part I	545	Iron sintering plants	217
2002-13 — Call for comments — Cable inside wire lease fee	679	Steel manufacturing electric arc furnaces	217
2002-14	772	Notice, under subsection 84(5) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999, of Ministerial Conditions	758
2002-15	811	Order 2001-66-11-04 Amending the Non-domestic Substances List	78
Competition Tribunal		Order 2001-66-12-04 Amending the Non-domestic Substances List	228
Competition Act		Order 2001-87-11-02 Amending the Non-domestic Substances List	144
Applications for orders	32, 99	Order 2002-87-01-02 Amending the Non-domestic Substances List	662
Hazardous Materials Information Review Commission		Permit No. 4543-2-02886	42
Hazardous Materials Information Review Act		Permit No. 4543-2-02887	43
Decisions and orders on claims for exemption	160	Permit No. 4543-2-03265, amended	201, 358
Filing of a claim for exemption	100	Permit No. 4543-2-03271, amended	45
NAFTA Secretariat		Permit No. 4543-2-03281	467
Household appliances (Injury)		Permit No. 4543-2-03282, amended	358
Completion of panel review	545	Permit No. 4543-2-03283, amended	522
Decision	247	Permit No. 4543-2-03286, amended	45
National Energy Board		Permit No. 4543-2-03289	74
Cargill-Alliant Energy Canada, LP — Application to export electricity to the United States	388	Permit No. 4543-2-03290	358
Cedars Rapids Transmission Co. — Public hearing	108	Permit No. 4543-2-03291	201
Connectiv Energy Supply Inc. — Application for authorization to export electricity to the United States ...	106	Permit No. 4543-2-03292	203
Detroit Edison Company (The) — Application to export electricity to the United States	392	Permit No. 4543-2-04236	326
Direct Energy Marketing Limited — Application to export electricity to the United States	107	Permit No. 4543-2-04237	327
DTE Energy Trading, Inc. — Application to export electricity to the United States	389	Permit No. 4543-2-04238	328
Dynegy Power Marketing, Inc. Application to export electricity	680	Permit No. 4543-2-04239	469
Application to export electricity (<i>erratum</i>)	773	Permit No. 4543-2-04240	470
EPCOR Merchant and Capital Inc. — Application for authorization to export electricity	811	Permit No. 4543-2-04243	522
OGE Energy Resources, Inc. — Application to export electricity to the United States	167	Permit No. 4543-2-04244	412
		Permit No. 4543-2-04245	413
		Permit No. 4543-2-06093, amended	360
		Permit No. 4543-2-06145	75
		Permit No. 4543-2-06146	77
		Permit No. 4543-2-06147	205
		Permit No. 4543-2-06148	360
		Permit No. 4543-2-06151	659
		Permit No. 4543-2-06155	660

Significant New Activity Notices		Barrow, Geoffrey M.	50
No. 10 947.....	145	Bartleman, James Karl.....	230
No. 11 026.....	146	Bateman, The Hon./L'hon. Nancy J.	527
Migratory Birds Convention Act, 1994		Baumann, Berthold Friedrich	332
Notice of intent	144	Baylis, Françoise	49
Finance, Dept. of		Beaubien, Jeanine C.....	331
Canada-Ecuador Income Tax Convention Act, 2001		Beauchesne, Normand "Rusty"	667
Coming into force of a tax treaty	361	Beaudry, Michel, Q.C./c.r.....	367
Canada-Slovak Republic Income Tax Agreement Act, 2001		Bedard, Joanna M. T.	50
Coming into force of a tax treaty	362	Béland, André	415
Income Tax Conventions Implementation Act, 1999		Bennett, Natasha Elaine.....	415
Coming into force of a tax treaty	760	Berman, Samuel Mark.....	50
Statements		Bernier, Marie Marthe Andrée.....	415
Bank of Canada, balance sheet as at		Bertrand, Anne E.	416
December 19, 2001	52	Bevilacqua, Maurizio, P.C./C.P.	230
December 26, 2001	54	Bjornson, Cheryl Marie	415
December 31, 2001	56	Blom, Gerald (Jerry) F.....	666
January 2, 2002	58	Boisclair, André.....	332
January 9, 2002	150	Boisjolie, Gerald Paul	415
January 16, 2002	152	Boudria, The Hon./L'hon. Don, P.C./C.P.	230
January 23, 2002	374	Bourianova, Ioulia	415
January 30, 2002	376	Boyd, Eileen Helene Karam	48
January 31, 2002	378	Bradshaw, The Hon./L'hon. Claudette, P.C./C.P.	230
February 6, 2002	417	Brennan, Karen Sue	665
February 13, 2002	419	Brzak, Michelle Stephanie	415
February 20, 2002	669	Buffoni, Jean-François.....	667
February 27, 2002	671	Burghardt, Jack.....	331
February 28, 2002	673	Byrne, Gerry, P.C./C.P.	230
March 6, 2002	761	Cadioux, Pierre	50
March 13, 2002	763	Callaghan, Louis	49
Fisheries and Oceans, Dept. of		Caplan, The Hon./L'hon. Elinor, P.C./C.P.	230
Canada Shipping Act		Cauchon, The Hon./L'hon. Martin, P.C./C.P.	231
Eastern Canada Response Corporation Ltd.....	523	Chad-Smith, Francine	416
Foreign Affairs and International Trade, Dept. of		Charbonneau, Daniel	665
Invitation to submit comments/views on improving		Chatziliadis, Aliko	49
access for the products of the least developed		Chisholm, Margaret Joanne	415
countries (LDCs) to the Canadian market	796	Chotalia, Shirish P.	367
Notice that the Government of Canada will begin		Chouinard, Alexandre.....	332
conducting a strategic environmental assessment on		Clague, Ian William.....	367
the free trade area of the Americas.....	662	Coderre, The Hon./L'hon. Denis, P.C./C.P.	231
Health, Dept. of		Connolly, Paul John.....	667
Food and Drugs Act		D'Astous, Jean-Claude	666
Food and Drug Regulations — Amendments ... 2, 147, 330, 802		Davis, Sharon Jean	666
Indian Affairs and Northern Development, Dept. of		Dawson, The Hon./L'hon. Eleanor Ruth	666
Canada Mining Regulations		De Villers, Paul, P.C./C.P.	231
Prospecting permits.....	362	Décarie, Daniel G.	367
Canada Petroleum Resources Act		Delisle, Guy.....	49
2002 Call for bids: Central Mackenzie Valley area of the		Denhoff, Eric Anthony.....	332
Northwest Territories	45	Dernek, Alain Hirant.....	415
Industry, Dept. of		Desanti, Todd Randall	415
Appointments		Desjardins, Marie Yolande Anne.....	415
Abraham, Alan R. Jr.	666	DesRoches, The Hon./L'hon. J. S. Armand.....	367
Adams, Anne E.	48	Desrosiers, Claude	666
Adamson, Shirley	415	Dhaliwal, The Hon./L'hon. Herb, P.C./C.P.	231
Allmand, The Hon./L'hon. Warren, P.C./C.P.	665	Di Battista, Leo.....	332
Anderson, Arthur Leonard.....	331	DiCosimo, Joanne V.	666
Anderson, Gilbert Elzear	331	Doucet, Michel.....	49
Armstrong, Robert Kenneth	666	Drolet, Françoise C.	415
Armstrong, Robert P., Q.C./c.r.....	367	Drouin, Claude, P.C./C.P.	231
Arnold, Gordon	332	Ducharme, Brian Charles	49
Arnot, Judge/Juge David M.	48	Duffy, Donald Hugh	415
Atamanuk, Ann Halene	665	Dufour, Pierre.....	49
Atleo, Cliff	665	Ernst & Young LLP	49
Auditor General of Canada/Vérificateur général du		Favel, James R.	666
Canada	665	Feehan, Kathleen (Kay)	332
Awashish, Philip.....	331	Fellis, Maurice	50
Axworthy, Trevor Wynn	415	Fragomeni, Joseph Michael	367

Franklin, Sherry	415	Moshenko, Robert	666
Fraser, J. Gregor	666	Nadon, The Hon./L'hon. Marc	50
Gauthier, Hubert	49	Nann, Beverly S.	415
Gillese, The Hon./L'hon. Eileen E.	367	Norrie, Eleanor E.	48
Gisondi, Ivana Grazia	415	Nourian, Judith Maria Elsa	415
Gobeil, Paul H.	49	Oberlander, H. Peter	49
Goodale, The Hon./L'hon. Ralph E., P.C./C.P.	231, 331	Owen, Stephen, P.C./C.P.	231
Goodleaf, Dan	367	Pagtakhan, The Hon./L'hon. Rey, P.C./C.P.	232
Graham, William, P.C./C.P.	231	Paquette, Robert	50
Gray, The Hon./L'hon. Herbert E., P.C./C.P.	332	Paradis, Denis, P.C./C.P.	232
Groarke, Paul	49	Parsons, Kristopher Richard	331
Groberman, Harvey, Q.C./c.r.	50	Pelletier, Louise	50
Guerra, Marilyn Romao	415	Pelletier, The Hon./L'hon. Denis	50
Gusella, Mary	332	Pensa, Claude	416
Hadjis, Athanasios D.	49	Pereles, Lauretta Rose Marie	331
Henderson, George Roland	48	Perlmuter, Tom	50
Hladyshevsky, Andrew J.	415	Phillips, Victor P.	332
Hodgson, Stuart M.	49	Phippen, Lynn	331
Hollick, Barry Walter	367	Pinel, Suzanne	667
Holt, Michael David	415	Pitzul, Jerry S.T.	667
Hoy, Alexandra H.	367	Poulin, Carmen	49
Huston, Nancy	50	Proud, George	49
Iantomasi, Arlene Anne-Marie	415	Richards, Carol	49
Jacquard, Raymond Benjamin	666	Roberts, Eve	49
Jamieson, William George	331	Rochon, The Hon./L'hon. André	667
Johnstone, Barbara Laura	666	Rock, The Hon./L'hon. Allan, P.C./C.P.	232
Joshee, Krishan Chandra	415	Rogers, Peter J.	50
Juneau, André	527	Ross, Michael A.	50
Keddy, Douglas G.	332	Rousseau, Marie Èva Lina Patricia	415
Kilgour, The Hon./L'hon. David, P.C./C.P.	231	Roussel, Gilles	50
Knight, Sheila Elizabeth	331	Rozon, Marie Renée Suzie	415
Knutson, Gar, P.C./C.P.	231	Scott, Colleen D.	367
Lamarche, Dominique	50	Sendzik, Theodore Augustine	666
Lamarre, Yvon	666	Shepherd, Stanislaus Christopher	415
Lampert, David	416	Simeon, James C.	416
Layden-Stevenson, Carolyn A.	367	Simeone, Marianna	49
le Bel-Chevalier, Louise	666	Sims, Fay Ellen	416
Leardi, Sylvia	331	Singh, Gur Sharan	331
LeBlanc, Yvon G.	666	Singler, Laraine Carol	665
Lemay, Raymond	666	Smith, The Hon./L'hon. Heather J.	332
Lemieux, The Hon./L'hon. François	666	Sojony, Audrey Florence	667
LeSage, The Hon./L'hon. Patrick Joseph	527	Soucie, Anne C.	50
Lewis, Steven	49	Springate, George	49
Little, Leslie M., Q.C./c.r.	367	Stasyshyn, Irene	49
MacAdam, Colin M.	416	Sterling, Vicki Jane	49
MacDonald, Angus Anselm	332	Stevens, Lisa Maria	49
MacDonald, Joan Marilyn	331	Stinson, Charles Eric	415
Macleod, Roderick Charles	666	Stowe, David H. R.	667
Mallove, Cathy	415	Sutton, Denis E.	368
Manley, The Hon./L'hon. John, P.C./C.P.	231	Thackray, The Hon./L'hon. Allan D.	50
Marotta, Frank Michael	666	Thauberger, David	667
Martineau, Luc	367	Thibault, The Hon./L'hon. Robert G., P.C./C.P.	232
Matteau, Lise	667	Thompson, Gerald Lloyd	331
Mattu, Kashi	50	Tran, Minh-Hoang	415
McCallum, John, P.C./C.P.	231	van Roggen, Jane Elizabeth	49
McColman, Cherlin Tamara	415	Wanono, Josianne	415
McCullough, Christine	415	Whelan, Susan, P.C./C.P.	232
McKim, John Stewart	415	Whitney, Roy	51
McLellan, The Hon./L'hon. Anne, P.C./C.P.	231	Wiebe, Sherry D.	50
McQueen Shaver, Donald	50	Zalan, Suzanne Marta	415
Melvin, The Hon./L'hon. Frederick Allen	527	Zaretsky, Edward	415
Merchant, Pana	666	Zinger, Edward J.	416
Méridji, Tayeb	332	Zwarts, Margriet	49
Michnick, Karin	416	Senator called	232
Miki, Arthur Kazumi	367	Boards of Trade Act	
Mitchell, The Hon./L'hon. Andrew	331	Chambre de commerce de Chertsey	232
Morden, The Hon./L'hon. John W.	332		

Canada Corporations Act		Toronto Mutual Life Insurance Company and The Western Life Assurance Company, letters patent of amalgamation, and Unity Life of Canada, order to commence and carry on business	337
Application for surrender of charter.....	233, 472	Trust and Loan Companies Act	
Letters patent.....	2, 233, 472	Legacy Private Trust	
Supplementary letters patent.....	4, 235, 474	Letters patent of incorporation.....	338
Supplementary letters patent — Name change	5, 236, 474	Order to commence and carry on business.....	531
Investment Canada Act		Supreme Court of Canada	
Amount for the year 2002.....	51	Supreme Court Act	
Radiocommunication Act		Session advanced.....	668
DGTP-001-02 — Consultation on revisions to the spectrum utilization policies in the 3-30 GHz frequency range.....	79	Transport, Dept. of	
SMSE-002-02.....	236	Canada Marine Act	
Telecommunications Act		Quebec Port Authority — Supplementary letters patent.....	529
SMSE-005-02 — Amendment No. 5 to CS-03, Issue 8.....	528	St. John's Port Authority — Supplementary letters patent .	370
Telecommunications Act and Radiocommunication Act		Public Ports and Public Port Facilities Regulations	
SMSE-001-02 — Changes in conformity assessment procedures for telecommunications and radio apparatus	80	Public port facilities.....	238, 475
Justice, Dept. of		MISCELLANEOUS NOTICES	
Mutual Legal Assistance in Criminal Matters Act		A	
Treaty between the Government of Canada and the Government of Sweden on mutual assistance in criminal matters.....	6	Abitibi Consolidated Company of Canada	
Notice of Vacancies		bridge over an unnamed creek between Spawn Inlet of Rainy Lake and Lowry Lake, Ont.	347
National Parole Board.....	332	Flood Creek Bridge on the Swannell Mainline, B.C.....	169
Solicitor General, Dept. of the		ACF Acceptance VII LLC, document deposited	682
Criminal Code		ACF Industries, Incorporated, documents deposited ..	64, 395, 682
Designation as fingerprint examiners.....	82, 368, 528, 667	Action Group on Erosion, Technology and Concentration (ETC group), relocation of head office.....	347
Superintendent of Financial Institutions, Office of the		AEC Oil and Gas Co. Ltd.	
Bank Act		bridge over an unnamed creek, Alta.	434
ABN AMRO Bank N.V. and Bank of America, National Association, order permitting a foreign bank to establish a branch in Canada and orders approving the commencement and carrying on of business in Canada by authorized foreign banks	148	bridge over Loon Creek, Alta.....	434
Designation order.....	334	Ahola, Sheldon and Judith, wharf in Malaspina Inlet, B.C.	352
Foreign bank orders	334	Alberni Reef Society, sinking of a ship in Barkley Sound, B.C.....	395
HSBC Bank USA		Alberta Environment, sheet pile weir structure in the Bearberry Creek, Alta.	169
Order permitting a foreign bank to establish a branch in Canada.....	335	Alberta Railnet, Inc., document deposited.....	170
Order to commence and carry on business by an authorized foreign bank.....	667	Alberta Transportation	
Schedules I, II and III.....	368	bridge over Castor Creek, Alta.....	110
Insurance Companies Act		bridge over the Brazeau River, Alta.....	248
Canada Life Assurance Company (The) and 3965058 Canada Limited, letters patent of amalgamation and order to commence and carry on business.....	530	Alcan Inc., construction of geotubes in Saint-Jean Lake at Roberval, Que.	35
Certas Direct Insurance Company Ltd., letters patent of incorporation and order to commence and carry on business	148	Allfirst Bank, documents deposited.....	813
Dominion of Canada General Insurance Company (The) and Chieftain Insurance Company, letters patent of amalgamation, and The Dominion of Canada General Insurance Company, order to commence and carry on business.....	335	Allfirst Bank, Norfolk Southern Railway and First Union Rail Corporation, documents deposited.....	548
Empire Life Insurance Company (The) and Concordia Life Insurance Company, letters patent of amalgamation, and The Empire Life Insurance Company, order to commence and carry on business	336	Allfirst Bank and Fifth Third Leasing Company, documents deposited.....	110
Pembridge Insurance Company, letters patent of continuance and order to commence and carry on business	530	Allfirst Bank and First Union Rail Corporation, documents deposited.....	35, 110
RGA Life Reinsurance Company of Canada, RGA Canada Management Inc. and RGA International Ltd., letters patent of amalgamation, and RGA Life Reinsurance Company of Canada, order to commence and carry on business	337	Allfirst Bank and LaSalle National Leasing Corporation, documents deposited.....	682
		Allfirst Bank and NBC Leasing Company, documents deposited.....	35, 683
		Anxiety Association of Canada, relocation of head office	435
		Argyle Riders Inc., snowmobile bridge over the Wolf River, Ont.	170
		Associated Engineering Alberta Ltd., bridge over Tony Creek, Alta.	683
		Atlantic View Trail Association, repairs to the former train trestle over Rocky Run, N.S.....	493
		B	
		B & H Electric Ltd., bridge over an unnamed creek between Lake No. 7 and Tweed Lake, Ont.	248
		Baddeck Harbour Development Commission, mooring grid license renewal in Baddeck Harbour, N.S.	170

Balsom, Michael, cod grow-out site in Sailors Harbour, Nfld. and Lab.	67		
Bank of Nova Scotia (The), document deposited	248		
Bay Bulls Properties Limited, dock in the harbour of Bay Bulls, Nfld. and Lab.	548		
Blandford, Gary S., breakwater and floating wharf in Halifax Harbour, N.S.	686		
British Columbia, Ministry of Forests of, bridge over the Redwillow River, B.C.	119		
British Columbia, Ministry of Transportation and Highways of, bridge over the Okanagan River, B.C.	779		
British Columbia, Ministry of Transportation of, two bridges over the Blackwater River and bridges over the Euchinko River and the Chilko River, B.C.	349		
British Columbia Aboriginal Fisheries Commission, relocation of head office	64		
Bruce, Corporation of the County of, bridge over the Saugeen River, Ont.	684		
Burlington Northern and Santa Fe Railway Company (The), documents deposited	111		
Business Fund for Canadian Studies in the United States, surrender of charter	171		
C			
Calixte Poirier Fish Haven Limited, extension to the wharf in the Chéticamp Harbour, N.S.	493		
Camrose, No. 22, County of, bridge over Driedmeat Creek, Alta.	249		
Canadian Christian Pregnancy Support Services, surrender of charter	435		
Canadian Federation of Amateur Baseball, relocation of head office	347		
Canadian Home Wine Trade Association, relocation of head office	549		
Canadian National Railway Company, documents deposited	111, 171, 777, 813		
Canadian Pacific Railway Company, documents deposited	65, 112		
Canadian Transit Company (The), annual meeting .	683, 777, 813		
Casa de Mexico Foundation, surrender of charter	395		
Centre of Indigenous Sovereignty relocation of head office	396		
relocation of head office (<i>erratum</i>)	777		
Charcot-Marie-Tooth Disease/Peroneal Muscular Atrophy International Association, Inc., also known as CMT International, notice to creditors	112		
Chemawawin Cree Nation, cemetery fill and causeway to Old Post Island in Cedar Lake, Man.	813		
Cheney Head Aquaculture Ltd., marine aquaculture cage facility in Bay of Fundy, N.B.	549		
Chiasson, Zénon, marine aquaculture site for the farming of mollusks in suspension in Saint-Simon-Sud Bay, N.B. ...	124		
Christian Child Care International, relocation of head office	396		
CIT Group/Equipment Financing Inc. (The), documents deposited	113		
Cliff Point Mariculture Ltd., shellfish aquaculture facilities in Buchholtz Channel, B.C.	684		
COLLEGE OF FAMILY PHYSICIANS OF CANADA (THE), relocation of head office	113		
COLLEGIUM OF WORK AND LEARNING (THE), surrender of charter	171		
Comerica Bank — Canada, letters patent of dissolution	36, 66, 113, 172		
Conoco Canada Resources Limited, bridge over the Raven River, Alta.	396		
Couchiching First Nation, bridge over Frog Creek, Ont.	550		
D			
Delta, Corporation of, bridge over Green Slough, B.C.	435		
Dominion Atlantic Railway Company (The), annual meeting	551, 685, 778, 815		
Dufferin, County of, bridge over the Grand River, Ont.	777		
E			
El-Mo Leasing II Corporation, documents deposited	66, 173		
Electronic Commerce Canada Inc., surrender of charter	686		
Employers Insurance of Wausau a Mutual Company, change of name	36, 67		
Enniskillen, Township of, replacement of the culvert over the Durham Creek drain and replacement of the culvert over the Black Creek drain, Ont.	123		
Essex Terminal Railway Company (The), annual general meeting	816		
F			
Farewell Mussel Farms Ltd., aquaculture sites and log booms in the Farewell Harbour, Nfld. and Lab.	437		
First Union Commercial Corporation and LaFarge Building Materials, Inc., documents deposited	36, 114		
First Union Rail Corporation, documents deposited	396		
Fisheries and Oceans, Department of breakwater wharf at Comfort Cove, Nfld. and Lab.	551		
breakwater wharf on the north side of Joe Batt's Arm harbour, Fogo Island, Nfld. and Lab.	249		
intake at the Bedford Basin, N.S.	551		
rotary screw traps suspended from the Solsqua bridge over the Eagle River in Sicamous, B.C.	172		
rubble-mound breakwater at Lumsden South, Nfld. and Lab.	250		
rubble-mound breakwater in Ochre Pit Cove Harbour, Nfld. and Lab.	113		
timber crib breakwater wharf in Bay De Verde Harbour, Nfld. and Lab.	114		
Flex Leasing I, LLC and Flex Leasing Corporation, documents deposited	250, 778, 816		
Flex Leasing II, LLC, document deposited	251		
Footwear Council of Canada, surrender of charter	173		
Formosa Plastics Corporation, U.S.A. and Formosa Transrail Corporation, document deposited	251		
Foundation for Life Christian Ministries, relocation of head office	494		
G			
GATX Financial Corporation, documents deposited	552, 686, 816		
General American Railcar Corporation II, documents deposited	348		
Gershowitz, George, addition to the dock in the St. Lawrence River, Ont.	494		
GIKI-Canada, relocation of head office	687		
Gilbert E. Ayers Foundation, surrender of charter	115		
Grand Trunk Western Railroad Company, document deposited	687		
Greenbrier Leasing Corporation, documents deposited..	173, 438		
Greenbrier Leasing Corporation, Florida East Coast Railway, LLC and First Union Rail Corporation, documents deposited	552		
Greenbrier Leasing Corporation and First Union Rail Corporation, documents deposited	552		
H			
Hamilton, Robert Vernon, bridge over Stoney Lake, Ont.	176		
Hang Gliding Association of Canada, surrender of charter	115		
Helm Financial Corporation, document deposited	251		

I		North Atlantic Cod Farms, aquaculture site (finfish) in McGrath's Cove, North Bay and Belle Bay, Nfld. and Lab.	68
IBP, inc., documents deposited.....	115	North Atlantic Sea Farms, aquaculture site (finfish) in Cinq Islands Bay, Nfld. and Lab.....	69
Isle Madame Boat Club, breakwater in Arichat Harbour, N.S.	398	Nova Chemicals Inc., documents deposited	252
J		Nova Scotia, Department of Transportation and Public Works of, bridge over the Margaree River, N.S.....	553
Johnston, Ronald, shellfish aquaculture facilities in Buchholz Channel, B.C.	690	Nova Scotia Power Incorporated, overhead power and communication wire crossing the Bay of Islands, N.S.....	439
Joseph Leasing Ltd., document deposited	116	O	
Joseph Leasing Ltd. and Allied Enterprises, Inc., document deposited	116	Ojibways of the Pic River First Nation, Pic River Development Corporation, bridge over Steel River, Ont. ...	175
Joseph Leasing Ltd. and Arkansas Midland Railroad Company, documents deposited	117	Omega Salmon Group Ltd.	
Joseph Leasing Ltd. and Canadian Pacific Railway Company, document deposited	117	finfish farm in the vicinity of Daphne Point, B.C.	351
Joseph Leasing Ltd. and Finger Lakes Railway, document deposited	118	finfish farm in the vicinity of Kent Island, B.C.	351
Joseph Leasing Ltd. and Georgia-Pacific Corporation, document deposited	118	Ontario, Ministry of Natural Resources of	
Joseph Leasing Ltd. and West Tennessee Railroad, documents deposited.....	118	Frood Lake dam rehabilitation in the Whitefish River, Ont.	689
K		Lang Lake dam reconstruction in the Whitefish River, Ont.	688
Kasgro Leasing, LLC, document deposited.....	817	Panache Lake dam reconstruction in the Whitefish River, Ont.	399
L		Ontario, Ministry of Transportation of	
Lalonde, Marc, bridge over the Delisle River, Ont.....	438	bridge over Running Creek, Ont.	553
LaSalle National Leasing Corporation, document deposited..	174	bridge over the Magnetawan River, Ont.	439
Life Insurance Institute of Canada (The), surrender of charter	688	bridge over the Oskondaga River, Ont.	251
Locomotive Management Services, document deposited	174	temporary bridge and permanent bridge over the Northwest Bay of Lake Nipissing, Ont.	120
M		ONTARIO AGRICULTURE RESEARCH FOUNDATION, surrender of charter	38
MacLean, William D., suspended oyster growout gear in the Boom Channel, N.S.	556	Ontario Review Board, Order in Council and Rules of Procedure	253
Magellan Aqua Farms, shellfish aquaculture site in Passamaquoddy Bay, N.B.	37	P	
Manitoba Conservation		Pacer International, Inc., document deposited	121, 818
bridge over Edward's Creek, Man.	348	Pacer International, Inc. and General Electric Railcar Services Corporation, document deposited.....	121
bridge over Plum Creek, Man.	349	Pacific Northwest Energy Corp., dam and powerhouse in Brandywine Creek, B.C.	69
Manitoba Transportation and Government Services, bridge over Harrison Creek, Man.	494	Peopleplus Insurance Company, reduction in stated capital ...	495
MBC Leasing Corp., document deposited.....	119	Phelps, David A., rebuilding of a dock in Halifax Harbour, N.S.	436
Mountain View County, reconstruction of the superstructure over the Rosebud River, Alta.	399	Phoenix Insurance Company (The), release of assets	351, 400, 440, 495
M.R.S. Trust Company, letters patent of continuance	689, 780, 817	Pitney Bowes of Canada Ltd., document deposited.....	496
N		PricewaterhouseCoopers Inc., discharge as liquidator.....	818
Nanaimo Conference Centre Inc., building and walkway in the Nanaimo Harbour, B.C.	120	Prince George, City of, pedestrian rail bridges over the Nechako River, B.C.	65
National Defence, Department of, construction of ammunition transit and maintenance facilities and placement of rip rap in the Bedford Basin, N.S.	437	Progress Rail Services Corporation, document deposited	259
National Railroad Passenger Corporation		Public Works and Government Services Canada, fishing harbour expansion in the St. Lawrence River, Que.....	496
documents deposited.....	67, 174, 818	Public Works and Government Services, Department of, bridges along the Alaska Highway, B.C.	685
document deposited (<i>erratum</i>).....	121	Q	
New Brunswick, Department of Transportation of,		Québec, Ministère des Transports du, bridge over the Matapédia River (Que.).....	438
bridge over Mooney Creek, N.B.	172	R	
bridge over the Kennebecasis River, N.B.	814	RAVI ZACHARIAS INTERNATIONAL MINISTRIES,	
bridge over the Petitcodiac River, N.B.	347	relocation of head office	440
Norfolk Southern Railway Company, document deposited....	252	RBC Travel Insurance Company, reduction of stated capital.....	819
North American Specialty Insurance Company, notice of intention	175, 252, 350, 399	Renfrew, Corporation of the County of, bridges over the Madawaska River, Ont.....	549

S	
Saskatchewan Water Corporation, improvements and rip-rap placement at Stelcam weir on the Moose Jaw River, Sask.....	819
Smaha, John William, bridge in Schremp Island slough, B.C.....	688
Société Générale, application to establish a foreign bank branch.....	554, 690, 780, 819
Solvay Polymers, Inc., documents deposited.....	176, 259, 441
Souris, Town of, bridge replacement over Plum Creek, Man.....	123
South American Missionary Society in Canada, relocation of head office.....	176
Southern Illinois Railcar Company, document deposited.....	260
Southern Illinois Railcar Company, LLC, document deposited.....	260
St. Lawrence & Atlantic Railroad (Québec) Inc./Chemin de Fer St-Laurent & Atlantique (Québec) Inc., and Fleet National Bank, document deposited.....	820
Stewart, Jeffrey, lines of floating bags of oysters for aquaculture in the Miscou Harbour, N.B.....	398
Stolt Sea Farm Inc. licence renewal of salmon farm in Quatsino Sound, B.C. ...	122
salmon farm at Wicklow Point, B.C.....	353
salmon farm in Holberg Inlet, B.C.....	820
Stormont, Dundas and Glengarry, United Counties of, bridge over Hilliard Creek (Parlow Creek), Ont.....	691
STRATEGIC MICROELECTRONICS CONSORTIUM, surrender of charter.....	353
Summerside, City of, infill, storm drainage system and beach construction in Summerside Harbour, P.E.I.	435, 814
Suncor Energy Inc., bridge over Shell Creek, Alta.....	820
T	
T.H.E. Insurance Company, application for an order.....	497, 554, 691, 781
TLR Master Trust 2001, documents deposited.....	400
TNT Shellfish Enterprises, shellfish farm and floathouse in Junction Passage, B.C.....	353
Toronto and Region Conservation Authority (The), suspension bridge over the Humber River, Ont.....	122
Transports du Québec, ministère des, bridge over Grande Décharge River, Que.....	38
Trinity Industries Leasing Company, documents deposited ...	497
Trinity Rail Leasing I L.P., documents deposited.....	260
T.V.I. Inc., marina in the upper harbour at Victoria, B.C.....	124
U	
UBS AG, application to establish a foreign bank branch.....	354, 401, 441, 497
Union Tank Car Company, documents deposited.....	554, 691
United Overseas Bank Limited, application to establish a foreign bank branch.....	555, 692, 781, 821
V	
Verge, Henry Thomas, cod grow-out site in Trinity Bay, Nfld. and Lab.....	817
W	
Waterloo, Regional Municipality of, bridge over Hopewell Creek, Ont.....	352
Watson Ventures Ltd., shellfish aquaculture facilities in Buchholtz Channel, B.C.....	692
Watton, Paul, aquaculture site (Atlantic cod) in Aspen Cove, Nfld. and Lab.....	122
WCTU Railway Company, documents deposited.....	261, 555
Weyerhaeuser Canada, Confederation Bridge over the narrows into the south bay of Confederation Lake, Ont.	177
Weyerhaeuser Company Limited, bridges over the Yakoun and Mamin rivers and Wild Turkey, Wiser and Canyon creeks, B.C.....	821
Whistler Bungee Inc., pedestrian bridge over Cheakamus River, B.C.....	261
Wisconsin Central Ltd., document deposited.....	177
Y	
Youth Science Foundation Canada, relocation of head office.....	556
Yukon, Government of, bridge over the Mendenhall River, Y.T.....	687
3708870 Canada Ltd., documents deposited.....	262
PARLIAMENT	
Chief Electoral Officer	
Canada Elections Act Inflation adjustment factor.....	532
List of returning officers.....	83
Registration of a political party.....	532
Electoral Boundaries Readjustment Act	
Statement of number of members of the House of Commons to be assigned to each of the provinces (Published as Extra No. 1, on Wednesday, March 13, 2002).....	675
Commissioner of Canada Elections	
Canada Elections Act Compliance agreement.....	154, 239
House of Commons	
Filing applications for private bills (1st Session, 37th Parliament).....	15, 60, 83, 154, 239, 339, 380, 421, 476, 532, 675, 765, 803
Senate	
Royal Assent Bill assented to.....	476
PROPOSED REGULATIONS	
Canada Customs and Revenue Agency	
Customs Act Regulations Amending the Duty Free Shop Regulations....	443
Employment Insurance Act Regulations Amending the Insurable Earnings and Collection of Premiums Regulations.....	500
Canada Deposit Insurance Corporation	
Canada Deposit Insurance Corporation Act By-law Amending the Canada Deposit Insurance Corporation Deposit Insurance Policy By-law.....	179
By-law Amending the Canada Deposit Insurance Corporation Differential Premiums By-law.....	188
Canadian Food Inspection Agency	
Agriculture and Agri-Food Administrative Monetary Penalties Act Regulations Amending the Agriculture and Agri-Food Administrative Monetary Penalties Regulations.....	403
Seeds Act Regulations Amending the Seeds Regulations.....	824
Canadian Heritage, Dept. of	
Department of Transport Act Regulations Amending the Historic Canals Regulations....	694
Citizenship and Immigration, Dept. of	
Immigration and Refugee Protection Act Immigration and Refugee Protection Regulations.....	558

Environment, Dept. of the

Canadian Environmental Protection Act, 1999	
Canada-Ontario Agreement Respecting the Great Lakes Basin Ecosystem (COA) — The Government of Canada's response to public comments	634
On-Road Vehicle and Engine Emission Regulations.....	844

Finance, Dept. of

Bank Act	
Cost of Borrowing (Authorized Foreign Banks) Regulations	699
Guidelines Respecting Control in Fact for the Purpose of Subsection 377(1) of the Bank Act	622
Support Orders and Support Provisions (Banks and Authorized Foreign Banks) Regulations	728
Cooperative Credit Associations Act	
Cost of Borrowing (Retail Associations) Regulations	716
Support Orders and Support Provisions (Cooperative Credit Associations) Regulations	730
Income Tax Act	
Regulations Amending the Income Tax Regulations (Insurance Business Policy Reserves)	264
Insurance Companies Act	
Guidelines Respecting Control in Fact for the Purpose of Subsection 407.2(1) of the Insurance Companies Act	630
Trust and Loan Companies Act	
Support Orders and Support Provisions (Trust and Loan Companies) Regulations	732

Fisheries and Oceans, Dept. of

Fisheries Act	
Regulations Amending the Marine Mammal Regulations ..	502
Regulations Amending the Ontario Fishery Regulations, 1989	267

Foreign Affairs and International Trade, Dept. of

Preclearance Act	
Manner of Disposal of Detained, Seized or Forfeited Goods Regulations (Preclearance Act).....	127
Passenger Information Regulations (Preclearance Act)	132

Health, Dept. of

Food and Drugs Act	
Regulations Amending the Food and Drug Regulations (1227 — Prohibition of Certain Veterinary Drugs).....	300
(1247 — Establishment Licences and Good Manufacturing Practices).....	308
(1306 — Pirimicarb)	317

Human Resources Development, Dept. of

Employment Insurance Act	
Regulations Amending the Employment Insurance Regulations	888

Justice, Dept. of

Judges Act	
Order Amending the Judges Act (Removal Allowance) Order	734

Regulations Amending the Judges Act (Widow and Children Annuities) Regulations.....	740
Pilotage Act	
Regulations Amending the Pacific Pilotage Tariff Regulations	783

Transport, Dept. of

Aeronautics Act	
Regulations Amending the Canadian Aviation Regulations (Part VI)	446
Canada Marine Act	
Order Amending the Schedule to the Canada Marine Act..	744
Regulations Amending the Port Authorities Operations Regulations	509
Regulations Amending the Public Ports and Public Port Facilities Regulations	751
Canada Shipping Act	
Regulations Amending the Pollutant Discharge Reporting Regulations, 1995.....	746
Regulations Amending the Pollutant Substances Regulations	749
Motor Vehicle Safety Act	
Regulations Amending the Motor Vehicle Safety Regulations (Mirrors).....	449

SUPPLEMENTS**Copyright Board**

Statement of Proposed Levies to be Collected by CPCC for the Sale, in Canada, of Blank Audio Recording Media for the Years 2003 and 2004, see <i>Canada Gazette</i> No. 10	
Statement of Proposed Royalties to be Collected by SOCAN for the Public Performance or the Communication to the Public by Telecommunication, in Canada, of Musical or Dramatico-Musical Works for the Years 2003 and 2004 — Tariff No. 9 (Sports Events), see <i>Canada Gazette</i> No. 2	
Statement of Proposed Royalties to be Collected by SOCAN for the Public Performance or the Communication to the Public by Telecommunication, in Canada, of Musical or Dramatico-Musical Works for the Years 2003 and 2004 — Tariff No. 9 (Sports Events) [<i>Erratum</i>], see <i>Canada Gazette</i> No. 3	
Statement of Royalties to Be Collected by SOCAN and NRCC for Pay Audio Services (1997-2002), see <i>Canada Gazette</i> No. 11	
Superintendent of Financial Institutions, Office of the	
Insurance Companies and Fraternal Benefit Societies, see <i>Canada Gazette</i> No. 4	

Index

Cet index trimestriel de la *Gazette du Canada* s'applique aux numéros d'édition 1 à 13. La date et les numéros de pages de ces éditions sont, aux fins de référence, donnés dans le tableau ci-dessous.

Volume	Numéro	Date	Pages
136	1	5 janvier	1 à 40
136	2	12 janvier	41 à 72
136	3	19 janvier	73 à 142
136	4	26 janvier	143 à 198
136	5	2 février	199 à 324
136	6	9 février	325 à 356
136	7	16 février	357 à 410
136	8	23 février	411 à 456
136	9	2 mars	457 à 520
136	10	9 mars	521 à 654
136	11	16 mars	655 à 756
136	12	23 mars	757 à 788
136	13	30 mars	789 à 904

AVIS DIVERS

A

Abitibi Consolidated Company of Canada	
pont Flood au-dessus du ruisseau Flood de la voie principale Swannell (C.-B.).....	169
pont au-dessus d'un ruisseau non désigné entre la baie Spawn du lac Rainy et le lac Lowry (Ont.)	347
ACF Acceptance VII LLC, dépôt de document.....	682
ACF Industries, Incorporated, dépôt de documents... 64, 395, 682	
Action Group on Erosion, Technology and Concentration (ETC group), changement de lieu du siège social.....	347
AEC Oil and Gas Co. Ltd.	
pont au-dessus d'un ruisseau non désigné (Alb.).....	434
pont au-dessus du ruisseau Loon (Alb.).....	434
Ahola, Sheldon et Judith, quai dans la baie Malaspina (C.-B.).....	352
Alberni Reef Society, sabordage d'un navire dans la baie Barkley (C.-B.).....	395
Alberta Environment, digue en palplanches dans le ruisseau Bearberry (Alb.).....	169
Alberta Railnet, Inc., dépôt de document.....	170
Alberta Transportation	
pont au-dessus de la rivière Brazeau (Alb.).....	248
pont au-dessus du ruisseau Castor (Alb.).....	110
Alcan Inc., construction de géotubes dans le lac Saint-Jean à Roberval (Qué.).....	35
Allfirst Bank, dépôt de documents.....	813
Allfirst Bank, Norfolk Southern Railway et First Union Rail Corporation, dépôt de documents.....	548
Allfirst Bank et Fifth Third Leasing Company, dépôt de documents.....	110
Allfirst Bank et First Union Rail Corporation, dépôt de documents.....	35, 110
Allfirst Bank et LaSalle National Leasing Corporation, dépôt de documents.....	682
Allfirst Bank et NBC Leasing Company, dépôt de documents.....	35, 683
Argyle Riders Inc., pont pour motoneiges au-dessus de la rivière Wolf (Ont.).....	170
Associated Engineering Alberta Ltd., pont au-dessus du ruisseau Tony (Alb.).....	683

Association Canadienne de l'Anxiété, changement de lieu du siège social.....	435
Association canadienne du commerce des vins maison, changement de lieu du siège social.....	549
Atlantic View Trail Association, travaux de réfection à l'ancien pont ferroviaire sur chevalets au-dessus du chenal Rocky Run (N.-É.).....	493

B

B & H Electric Ltd., pont au-dessus d'un ruisseau non désigné entre le lac n° 2 et le lac Tweed (Ont.).....	248
Baddeck Harbour Development Commission, renouvellement de la licence d'une grille d'amarrage dans la baie Baddeck (N.-É.).....	170
Balsom, Michael, site pour le grossissement de la morue dans la baie Sailors (T.-N.-et-Lab.).....	67
Banque de Nouvelle-Écosse (La), dépôt de document.....	248
Bay Bulls Properties Limited, quai dans le port de Bay Bulls (T.-N.-et-Lab.).....	548
Blandford, Gary S., brise-lames et quai flottant dans le port de Halifax (N.-É.).....	686
British Columbia, Ministry of Forests of, pont au-dessus de la rivière Redwillow (C.-B.).....	119
British Columbia, Ministry of Transportation and Highways of, pont au-dessus de la rivière Okanagan (C.-B.).....	779
British Columbia, Ministry of Transportation of, deux ponts au-dessus de la rivière Blackwater, un pont au-dessus de la rivière Euchinko et un pont au-dessus de la rivière Chilko (C.-B.).....	349
British Columbia Aboriginal Fisheries Commission, changement de lieu du siège social.....	64
Bruce, Corporation of the County of, pont au-dessus de la rivière Saugeen (Ont.).....	684
Burlington Northern and Santa Fe Railway Company (The), dépôt de documents.....	111

C

Calixte Poirier Fish Haven Limited, agrandissement du quai dans le havre de Chéticamp (N.-É.).....	493
Camrose, No. 22, County of, pont au-dessus du ruisseau Driedmeat (Alb.).....	249
Canadian Christian Pregnancy Support Services, abandon de charte.....	435
Canadian National Railway Company, dépôt de documents.....	111, 171, 777, 813
Canadian Pacific Railway Company, dépôt de documents.....	65
Canadian Transit Company (The), assemblée annuelle.....	683, 777, 813
Casa de Mexico Foundation, abandon de charte.....	395
Centre for Indigenous Sovereignty	
changement de lieu du siège social.....	396
changement de lieu du siège social (<i>erratum</i>).....	777
Charcot-Marie-Tooth Disease/Peroneal Muscular Atrophy International Association, Inc., aussi appelé CMT International, avis aux créanciers.....	112
Cheney Head Aquaculture Ltd., cages pour l'aquaculture marine dans la baie de Fundy (N.-B.).....	549
Chiasson, Zénon, installations aquacoles pour la culture des mollusques en suspension dans la baie Saint-Simon-Sud (N.-B.).....	124
Christian Child Care International, changement de lieu du siège social.....	396

CIT Group/Equipment Financing Inc. (The), dépôt de documents.....	113	G	
Cliff Point Mariculture Ltd., installations de conchyliculture dans le chenal Buchholtz (C.-B.).....	684	GATX Financial Corporation, dépôt de documents	552, 686, 816
COLLÈGE DES MÉDECINS DE FAMILLE DU CANADA (LE), changement de lieu du siège social.....	113	General American Railcar Corporation II, dépôt de documents.....	348
COLLEGIUM OF WORK AND LEARNING (THE), abandon de charte.....	171	Gershowitz, George, agrandissement du bassin dans le fleuve Saint-Laurent (Ont.).....	494
Comerica Bank — Canada, lettres patentes de dissolution.....	36, 66, 113, 172	GIKI-Canada, changement de lieu du siège social.....	687
Commission ontarienne d'examen, Décret et Règles de procédure.....	253	Grand Trunk Western Railroad Company, dépôt de document.....	687
Compagnie d'assurance voyage RBC, réduction du capital déclaré.....	819	Greenbrier Leasing Corporation, dépôt de documents ...	173, 438
Compagnie de chemin de fer Canadien Pacifique, dépôt de documents.....	112	Greenbrier Leasing Corporation, Florida East Coast Railway, LLC et First Union Rail Corporation, dépôt de documents.....	552
Compagnie de Fiducie M.R.S., lettres patentes de prorogation.....	689, 780, 817	Greenbrier Leasing Corporation et First Union Rail Corporation, dépôt de documents.....	552
Compagnie du chemin de fer Dominion-Atlantic, assemblée annuelle.....	551, 685, 778, 815	H	
Conoco Canada Resources Limited, pont au-dessus de la rivière Raven (Alb.).....	396	Hamilton, Robert Vernon, pont au-dessus du lac Stoney (Ont.).....	176
Conservation Manitoba		Hang Gliding Association of Canada, abandon de charte.....	115
pont au-dessus du ruisseau Edward's (Man.).....	348	Helm Financial Corporation, dépôt de document.....	251
pont au-dessus du ruisseau Plum (Man.).....	349	I	
CONSORTIUM STRATÉGIQUE EN MICROÉLECTRONIQUE, abandon de charte.....	353	IBP, inc., dépôt de documents.....	115
D		Institut d'Assurance-Vie du Canada (L'), abandon de charte.....	688
Défense nationale, ministère de la, installations de transport et de maintenance de munitions et mise en place d'un enrochement dans le bassin Bedford (N.-É.).....	437	Isle Madame Boat Club, brise-lames dans le havre d'Arichat (N.-É.).....	398
Delta, Corporation of, pont au-dessus du marécage Green (C.-B.).....	435	J	
Dufferin, County of, pont au-dessus de la rivière Grand (Ont.).....	777	Johnston, Ronald, installations d'aquaculture (crustacés et coquillages) dans le chenal Buchholz (C.-B.).....	690
E		Joseph Leasing Ltd., dépôt de document.....	116
El-Mo Leasing II Corporation, dépôt de documents.....	66, 173	Joseph Leasing Ltd. et Allied Enterprises, Inc., dépôt de document.....	116
Electronic Commerce Canada Inc., abandon de charte.....	686	Joseph Leasing Ltd. et Arkansas Midland Railroad Company, dépôt de documents.....	117
Enniskillen, Township of, remplacement d'un ponteau traversant le ruisseau Durham et remplacement d'un ponteau traversant le ruisseau Black (Ont.).....	123	Joseph Leasing Ltd. et Canadian Pacific Railway Company, dépôt de document.....	117
Essex Terminal Railway Company (The), assemblée générale annuelle.....	816	Joseph Leasing Ltd. et Finger Lakes Railway, dépôt de document.....	118
F		Joseph Leasing Ltd. et Georgia-Pacific Corporation, dépôt de document.....	118
Farewell Mussel Farms Ltd., installations d'aquaculture et estacades dans le havre de Farewell (T.-N.-et-Lab.).....	437	Joseph Leasing Ltd. et West Tennessee Railroad, dépôt de documents.....	118
Fédération de Baseball Amateur du Canada, changement de lieu du siège social.....	347	K	
First Union Commercial Corporation et LaFarge Building Materials, Inc., dépôt de documents.....	36, 114	Kasgro Leasing, LLC, dépôt de document.....	817
First Union Rail Corporation, dépôt de documents.....	396	L	
Flex Leasing I, LLC et Flex Leasing Corporation, dépôt de documents.....	250, 778, 816	Lalonde, Marc, pont au-dessus de la rivière Delisle (Ont.).....	438
Flex Leasing II, LLC, dépôt de document.....	251	LaSalle National Leasing Corporation, dépôt de document ...	174
Fondation Gilbert E. Ayers, abandon de charte.....	115	Locomotive Management Services, dépôt de document.....	174
Fondation Sciences Jeunesse Canada, changement de lieu du siège social.....	556	M	
Fonds d'entreprises pour la promotion d'études sur le Canada aux États-Unis (Le), abandon de charte.....	171	MacLean, William D., équipement destiné à l'engraissement des huîtres en suspension dans le chenal Boom (N.-É.).....	556
Footwear Council of Canada, abandon de charte.....	173	Magellan Aqua Farms, installations d'aquaculture de crustacés dans la baie Passamaquoddy (N.-B.).....	37
Formosa Plastics Corporation, U.S.A. et Formosa Transrail Corporation, dépôt de document.....	251	Manitoba, ministère des Transports et des Services gouvernementaux du, pont au-dessus du ruisseau Harrison (Man.).....	494
Foundation for Life Christian Ministries, changement de lieu du siège social.....	494	MBC Leasing Corp., dépôt de document.....	119
		Mountain View County, reconstruction de la superstructure au-dessus de la rivière Rosebud (Alb.).....	399

N	
Nanaimo Conference Centre Inc., immeuble et passerelle dans le port de Nanaimo (C.-B.).....	120
National Railroad Passenger Corporation	
dépôt de documents	67, 174, 818
dépôt de document (<i>erratum</i>).....	121
Norfolk Southern Railway Company, dépôt de document	252
North American Specialty Insurance Company, avis d'intention.....	175, 252, 350, 399
North Atlantic Cod Farms, installations de pisciculture dans la baie McGrath's, la baie North et la baie Belle (T.-N.-et-Lab.).....	68
North Atlantic Sea Farms, installations de pisciculture dans la baie Cinq Islands (T.-N.-et-Lab.).....	69
Nouveau-Brunswick, ministère des Transports du pont au-dessus de la rivière Kennebecasis (N.-B.).....	814
pont au-dessus de la rivière Petitcodiac (N.-B.).....	347
pont au-dessus du ruisseau Mooney (N.-B.).....	172
Nova Chemicals Inc., dépôt de documents	252
Nova Scotia, Department of Transportation and Public Works of, pont au-dessus de la rivière Margaree (N.-É.)....	553
Nova Scotia Power Incorporated, fil électrique aérien servant aussi aux communications au-dessus de la baie des Îles (N.-É.)	439
O	
Ojibways de la Première nation de la rivière Pic, Pic River Development Corporation, pont au-dessus de la rivière Steel (Ont.).....	175
Omega Salmon Group Ltd.	
pisciculture dans les environs de l'île Kent (C.-B.)	351
pisciculture dans les environs du cap Daphne (C.-B.)	351
Omnimonde, Compagnie d'assurances, réduction du capital déclaré.....	495
Ontario, ministère des Ressources naturelles de l' reconstruction du barrage du lac Panache dans la rivière Whitefish (Ont.)	399
réfection du barrage Frood Lake dans la rivière Whitefish (Ont.).....	689
travaux de reconstruction du barrage de Lang Lake dans la rivière Whitefish (Ont.).....	688
Ontario, ministère des Transports de l'	
pont au-dessus de la rivière Magnetawan (Ont.).....	439
pont au-dessus de la rivière Oskondaga (Ont.)	251
pont au-dessus du ruisseau Running (Ont.)	553
pont temporaire et pont permanent au-dessus de la baie Northwest du lac Nipissing (Ont.).....	120
ONTARIO AGRI-FOOD RESEARCH FOUNDATION, abandon de charte	38
P	
Pacer International, Inc., dépôt de document.....	121, 818
Pacer International, Inc. et General Electric Railcar Services Corporation, dépôt de document	121
Pacific Northwest Energy Corp., barrage et centrale électrique dans le ruisseau Brandywine (C.-B.).....	69
Pêches et des Océans, ministère des	
brise-lames à enrochement dans le port Ochre Pit Cove (T.-N.-et-Lab.).....	113
brise-lames à talus en enrochement à Lumsden South (T.-N.-et-Lab.).....	250
prise d'eau dans la baie Bedford (N.-É.).....	551
quai à brise-lames à Comfort Cove (T.-N.-et-Lab.).....	551
quai brise-lames à caisson dans la Bay De Verde (T.-N.-et-Lab.).....	114
quai brise-lames sur le côté nord du port Joe Batt's Arm, île Fogo (T.-N.-et-Lab.).....	249
trappes rotatives à vis suspendues au pont Solsqua au-dessus de la rivière Eagle à Sicamous (C.-B.).....	172
Phelps, David A., réfection d'un quai dans le port de Halifax (N.-É.).....	436
Phoenix Insurance Company (The), libération d'actif.....	351, 400, 440, 495
Pitney Bowes du Canada Ltée., dépôt de document.....	496
Première nation crie Chemawawin, remplissage du cimetière et pont-jetée jusqu'à l'île Old Post dans le lac Cedar (Man.).....	813
Première nation de Couchiching, pont au-dessus du ruisseau Frog (Ont.)	550
PricewaterhouseCoopers Inc., libération du liquidateur	818
Prince George, City of, passerelles au-dessus de la rivière Nechako (C.-B.).....	65
Progress Rail Services Corporation, dépôt de document.....	259
Q	
Québec, ministère des Transports du, pont au-dessus de la rivière Matapédia (Qué.).....	438
R	
RAVI ZACHARIAS INTERNATIONAL MINISTRIES, changement de lieu du siège social.....	440
Renfrew, Corporation of the County of, ponts au-dessus de la rivière Madawaska (Ont.).....	549
S	
Saskatchewan Water Corporation, travaux d'améliorations et d'enrochement du déversoir Stelcam dans la rivière Moose Jaw (Sask.).....	819
Smaha, John William, pont dans la baie marécageuse de l'île Schremp (C.-B.).....	688
Société d'assurance mutuelle des employeurs de Wausau, changement de raison sociale.....	36, 67
Société Générale, demande d'établissement d'une succursale de banque étrangère.....	554, 690, 780, 819
Société Missionnaire de l'Amérique du Sud au Canada, changement de lieu du siège social.....	176
Solvay Polymers, Inc., dépôt de documents	176, 259, 441
Souris, Village de, remplacement du pont au-dessus du ruisseau Plum (Man.).....	123
Southern Illinois Railcar Company, dépôt de document	260
Southern Illinois Railcar Company, LLC, dépôt de document.....	260
St. Lawrence & Atlantic Railroad (Québec) Inc./Chemin de Fer St-Laurent & Atlantique (Québec) Inc. et Fleet National Bank, dépôt de document.....	820
Stewart, Jeffrey, filières de sacs flottants pour l'ostréiculture dans le havre de Miscou (N.-B.).....	398
Stolt Sea Fam Inc.	
pisciculture de saumon au cap Wicklow (C.-B.).....	353
pisciculture de saumon dans la baie Holberg (C.-B.).....	820
renouvellement de licence de pisciculture de saumon dans le bras Quatsino (C.-B.)	122
Stormont, Dundas and Glengarry, United Counties of, pont au-dessus du ruisseau Hilliard (ruisseau Parlow) [Ont.]....	691
Summerside, City of, travaux de remplissage, réseau de collecte des eaux pluviales et construction d'une plage dans la baie Summerside (Î.-P.-É.).....	435, 814
Suncor Energy Inc., pont au-dessus du ruisseau Shell (Alb.)	820
T	
T.H.E. Insurance Company, demande d'ordonnance	497, 554, 691, 781

TLR Master Trust 2001, dépôt de documents.....	400	Avis de postes vacants	
TNT Shellfish Enterprises, établissement conchylicole et maison flottante dans le chenal Junction (C.-B.)	353	Commission nationale des libérations conditionnelles	332
Toronto and Region Conservation Authority (The), pont suspendu au-dessus de la rivière Humber (Ont.).....	122	Cour suprême du Canada	
Tranports du Québec, ministère des, pont au-dessus de la rivière Grande Décharge (Qué.).....	38	Loi sur la Cour suprême	
Travaux publics et des Services gouvernementaux, ministère des, ponts sur la route de l'Alaska (C.-B.)	685	Session avancée	668
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, agrandissement d'un pont de pêche dans le fleuve Saint-Laurent (Qué.).....	496	Environnement, min. de l'	
Trinity Industries Leasing Company, dépôt de documents	497	Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)	
Trinity Rail Leasing I L.P., dépôt de documents	260	Accord concernant la norme pancanadienne relative aux dioxines et aux furannes	
T.V.I. Inc., marina dans la partie supérieure du port à Victoria (C.-B.).....	124	usines de frittage du fer.....	207
		fours électriques à arc dédiés à la fabrication d'acier.....	217
		Arrêté 2001-66-11-04 modifiant la Liste extérieure des substances	78
		Arrêté 2001-66-12-04 modifiant la Liste extérieure des substances	228
		Arrêté 2001-87-11-02 modifiant la Liste extérieure des substances	144
		Arrêté 2002-87-01-02 modifiant la Liste extérieure des substances	662
		Avis, en vertu du paragraphe 84(5) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999), de conditions ministérielles.....	758
		Avis de nouvelle activité n° 10 947	145
		Avis de nouvelle activité n° 11 026	146
		Permis n° 4543-2-02886	42
		Permis n° 4543-2-02887	43
		Permis n° 4543-2-03265, modifié	201, 358
		Permis n° 4543-2-03271, modifié	45
		Permis n° 4543-2-03281	467
		Permis n° 4543-2-03282, modifié	358
		Permis n° 4543-2-03283, modifié	522
		Permis n° 4543-2-03286, modifié	45
		Permis n° 4543-2-03289	74
		Permis n° 4543-2-03290	358
		Permis n° 4543-2-03291	201
		Permis n° 4543-2-03292	203
		Permis n° 4543-2-04236	326
		Permis n° 4543-2-04237	327
		Permis n° 4543-2-04238	328
		Permis n° 4543-2-04239	469
		Permis n° 4543-2-04240	470
		Permis n° 4543-2-04243	522
		Permis n° 4543-2-04244	412
		Permis n° 4543-2-04245	413
		Permis n° 4543-2-06093, modifié	360
		Permis n° 4543-2-06145	75
		Permis n° 4543-2-06146	77
		Permis n° 4543-2-06147	205
		Permis n° 4543-2-06148	360
		Permis n° 4543-2-06151	659
		Permis n° 4543-2-06155	660
		Loi de 1994 sur la convention concernant les oiseaux migrateurs	
		Avis d'intention	144
		Finances, min. des	
		Bilans	
		Banque du Canada, bilan au	
		19 décembre 2001	53
		26 décembre 2001	55
		31 décembre 2001	57
		2 janvier 2002	59
		9 janvier 2002	151
		16 janvier 2002	153
		23 janvier 2002	375
		30 janvier 2002	377
		31 janvier 2002	379
		6 février 2002	418
U			
UBS AG, demande d'établissement d'une succursale de banque étrangère.....	354, 401, 441, 497		
Union Tank Car Company, dépôt de documents	554, 691		
United Overseas Bank Limited, demande d'établissement d'une succursale de banque étrangère.....	555, 692, 781, 821		
V			
Verge, Henry Thomas, site d'engraisement de la morue dans la baie Trinity (T.-N.-et-Lab.).....	817		
W			
Waterloo, Regional Municipality of, pont au-dessus du ruisseau Hopewell (Ont.)	352		
Watson Ventures Ltd., installations d'aquaculture (crustacés et coquillages) dans le chenal Buchholtz (C.-B.).....	692		
Watton, Paul, installations de pisciculture de la morue dans l'anse Aspen (T.-N.-et-Lab.).....	122		
WCTU Railway Company, dépôt de documents	261, 555		
Weyerhaeuser Canada, pont Confederation au-dessus du passage de la baie sud du lac Confederation (Ont.)	177		
Weyerhaeuser Company Limited, ponts au-dessus des rivières Yakoun et Mamin et des ruisseaux Wild Turkey, Wisner et Canyon (C.-B.)	821		
Whistler Bungee Inc., passerelle au-dessus de la rivière Cheakamus (C.-B.).....	261		
Wisconsin Central Ltd., dépôt de document.....	177		
Y			
Yukon, Gouvernement du, pont au-dessus de la rivière Mendenhall (Yuk.).....	687		
3708870 Canada Ltd., dépôt de documents.....	262		
AVIS DU GOUVERNEMENT			
Affaires étrangères et du Commerce international, min. des			
Avis de l'intention du gouvernement du Canada de mener une évaluation environnementale stratégique de la zone de libre-échange des Amériques	662		
Invitation à soumettre des commentaires/points de vue sur l'amélioration de l'accès des produits des pays les moins avancés (PMA) au marché canadien.....	796		
Affaires indiennes et du Nord canadien, min. des			
Loi fédérale sur les hydrocarbures			
Appel d'offres de 2002 : Partie centrale de la vallée du Mackenzie, dans les Territoires du Nord-Ouest	45		
Règlement sur l'exploitation minière au Canada			
Permis de prospection.....	362		

13 février 2002.....	420	Surintendant des institutions financières, bureau du
20 février 2002.....	670	Loi sur les banques
27 février 2002.....	672	ABN AMRO Bank N.V. et Bank of America, National
28 février 2002.....	674	Association, arrêté autorisant une banque étrangère à
6 mars 2002.....	762	ouvrir une succursale au Canada et ordonnances de
13 mars 2002.....	764	fonctionnement autorisant des banques étrangères
Loi de 1999 pour la mise en œuvre de conventions fiscales		autorisées à exercer leurs activités au Canada.....
Entrée en vigueur d'un traité fiscal.....	760	Annexes I, II et III.....
Loi de 2001 sur l'Accord Canada-République slovaque en		Arrêté.....
matière d'impôts sur le revenu		Arrêtés de banques étrangères.....
Entrée en vigueur d'un traité fiscal.....	362	HSBC Bank USA
Loi de 2001 sur la Convention Canada-Équateur en matière		Arrêté autorisant la banque étrangère à ouvrir une
d'impôts sur le revenu		succursale au Canada.....
Entrée en vigueur d'un traité fiscal.....	361	Autorisation de fonctionnement par une banque
Industrie, min. de l'		étrangère autorisée.....
Nominations		Loi sur les sociétés d'assurances
<i>Pour la liste des nominations, voir l'index anglais</i>		Certes direct, compagnie d'assurances ltée, lettres
<i>sous la rubrique « Appointments », à la page 3.</i>		patentes de constitution et autorisation de
Sénateur appelé.....	232	fonctionnement.....
Loi sur Investissement Canada		Compagnie d'Assurance du Canada sur la Vie (La) et
Montant pour l'année 2002.....	51	3965058 Canada Limited, lettres patentes de fusion et
Loi sur la radiocommunication		autorisation de fonctionnement.....
DGTP-001-02 — Consultation sur les révisions aux		Compagnie d'assurance générale Dominion du Canada et
politiques d'utilisation du spectre dans la gamme de		Chieftain Insurance Company, lettres patentes de
fréquences 3-30 GHz.....	79	fusion, et Compagnie d'assurance générale Dominion
SMSE-002-02.....	236	du Canada, autorisation de fonctionnement.....
Loi sur les chambres de commerce		Empire, Compagnie d'Assurance-Vie (L') et Concordia
Chambre de commerce de Chertsey.....	232	compagnie d'assurance-vie, lettres patentes de fusion,
Loi sur les corporations canadiennes		et L'Empire Compagnie d'Assurance-Vie, autorisation
Demande d'abandon de charte.....	233, 472	de fonctionnement.....
Lettres patentes.....	2, 233, 472	Pembridge, Compagnie d'Assurance, lettres patentes de
Lettres patentes supplémentaires.....	4, 235, 474	prorogation et autorisation de fonctionnement.....
Lettres patentes supplémentaires — Changement de		RGA Compagnie de réassurance-vie du Canada, RGA
nom.....	5, 236, 474	Canada Management Inc. et RGA International Ltd.,
Loi sur les télécommunications		lettres patentes de fusion, et RGA Compagnie de
SMSE-005-02 — Modification à la SC-03, 8 ^e édition		réassurance-vie du Canada, autorisation de
(anciennement la SH-03, 8 ^e édition).....	528	fonctionnement.....
Loi sur les télécommunications et Loi sur la		Toronto Mutual Life Insurance Company et Western
radiocommunication		Compagnie d'Assurance-Vie, lettres patentes de
SMSE-001-02 — Modifications dans les procédures		fusion, et L'Unité-Vie du Canada, autorisation de
d'évaluation de la conformité pour le matériel radio et		fonctionnement.....
de télécommunications.....	80	Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt
Justice, min. de la		Legacie Fiducie Privée
Loi sur l'entraide juridique en matière criminelle		Autorisation de fonctionnement.....
Traité d'entraide judiciaire en matière pénale entre le		Lettres patentes de constitution.....
gouvernement du Canada et le gouvernement de la		Transports, min. des
Suède.....	6	Loi maritime du Canada
Patrimoine canadien, min. du		Administration portuaire de Québec — Lettres patentes
Loi sur le ministère du Patrimoine canadien		supplémentaires.....
Liste des services et des prix.....	466	Administration portuaire de St. John's — Lettres
Pêches et des Océans, min. des		patentes supplémentaires.....
Loi sur la marine marchande du Canada		Règlement sur les ports publics et installations portuaires
Société d'intervention maritime, Est du Canada Ltée.....	523	publiques
Santé, min. de la		Installations portuaires publiques.....
Loi sur les aliments et drogues		238, 475
Règlement sur les aliments et drogues —		COMMISSIONS
Modifications.....	2, 147, 330, 802	Agence canadienne d'inspection des aliments
Solliciteur général, min. du		Loi sur l'Agence canadienne d'inspection des aliments
Code criminel		Avis modifiant l'avis sur les prix de l'Agence
Désignation à titre d'inspecteurs d'empreintes		canadienne d'inspection des aliments.....
digitales.....	82, 368, 528, 667	805
		Agence des douanes et du revenu du Canada
		Loi de l'impôt sur le revenu
		Annulation d'enregistrement d'organismes de
		bienfaisance.....
		422, 477, 804
		Loi sur les mesures spéciales d'importation
		Pare-brise de verre feuilleté — Décision.....
		16

Pare-brise de verre feuilleté pour l'industrie automobile		2002-7 — Facturation globale par les entreprises de	
— Décision	766	distribution par satellite de radiodiffusion directe.....	433
Tomates fraîches — Décision	381	2002-8	492
Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux		2002-9 — Listes révisées des services par satellite	
matières dangereuses		admissibles.....	492
Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières		2002-10	543
dangereuses		2002-11 — Appel d'observations sur la demande	
Décisions et ordres rendus relativement aux demandes de		concernant le concept de choix par l'utilisateur final	
dérogation	160	dans le cas de services de distribution fournis à des	
Dépôt d'une demande de dérogation	100	condominiums.....	543
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications		2002-12 — Droits de licence de radiodiffusion —	
canadiennes		Partie I.....	545
Adresses des bureaux du CRTC —		2002-13 — Appel d'observations — Tarif de location du	
Interventions.....	26, 62, 96, 155, 245, 342, 386,	câblage intérieur	679
429, 489, 538, 677, 768, 810		2002-14	772
Audiences publiques		2002-15	811
2001-13-3	155	Décisions	
2001-14-1	28	2001-752-1 et 2001-768 à 2001-772	27
2001-14-2	98	2001-774 à 2001-778	28
2001-14-3	98	2001-780	63
2001-14-4	98	2002-1 à 2002-3	97
2002-1	344	2002-4 à 2002-12	245
2002-1-1	387	2002-13 à 2002-17	343
2002-1-2	540	2002-18 à 2002-26	386
2002-2	540	2002-27 à 2002-40	430
2002-3	769	2002-31-1 et 2002-41 à 4002-50	490
Avis publics		2002-51 à 2002-60	539
2001-39-3 — Appel de demandes de licence de		2002-61 à 2002-70	677
radiodiffusion visant l'exploitation d'une entreprise de		2002-71	769
programmation de radio pour desservir Toronto		Office Canada — Terre-Neuve des hydrocarbures	
(Ontario).....	432	extracôtiers	
2001-39-4	679	Loi de mise en œuvre de l'Accord atlantique Canada —	
2001-103-1 — Appel de soumission de commentaires —		Terre-Neuve	
Distribution des stations de télévision locales par les		Appel d'offres n° NF01-1	240
entreprises de SRD dans les petits marchés	29	Office des eaux du Territoire du Yukon	
2001-127 — Appel de demandes de licence de		Loi sur les eaux du Yukon	
radiodiffusion visant l'exploitation d'une entreprise de		Audience publique.....	546
programmation de radio pour desservir St. John's		Office national de l'énergie	
(Terre-Neuve et Labrador)	29	Cargill-Alliant Energy Canada, LP — Demande visant	
2001-128 — Appel de demandes de licence de		l'exportation d'électricité aux États-Unis.....	388
radiodiffusion visant l'exploitation d'une entreprise de		Conectiv Energy Supply Inc. — Demande d'autorisation	
programmation de radio pour desservir Kitchener-		d'exportation d'électricité aux États-Unis.....	106
Waterloo (Ontario).....	30	Detroit Edison Company (The) — Demande visant	
2001-129 — Proposition de cadre stratégique pour les		l'exportation d'électricité aux États-Unis.....	392
médias communautaires	31	Direct Energy Marketing Limited — Demande visant	
2001-130 — Politique de migration au numérique pour		l'exportation d'électricité aux États-Unis.....	107
les petites entreprises de distribution par câble	32	DTE Energy Trading, Inc. — Demande visant	
2001-131	32	l'exportation d'électricité aux États-Unis.....	389
2002-1	156	Dynegy Power Marketing, Inc.	
2002-2 — Appel de demandes de licence de		Demande visant l'exportation d'électricité	680
radiodiffusion visant l'exploitation d'une entreprise de		Demande visant l'exportation d'électricité (<i>erratum</i>).....	773
programmation de radio pour desservir Montréal		EPCOR Merchant and Capital Inc. — Demande	
(Qué.)	156	d'autorisation pour l'exportation d'électricité.....	811
2002-2-1	433	OGE Energy Resources, Inc. — Demande visant	
2002-3 — Appel de demandes de licence de		l'exportation d'électricité aux États-Unis.....	167
radiodiffusion visant l'exploitation d'une entreprise de		Reliant Energy Services Canada, Ltd. — Demande visant	
programmation de radio pour desservir Chicoutimi		l'exportation d'électricité aux États-Unis.....	390
(Qué.)	157	Société de transmission électrique de Cedars Rapids ltée	
2002-4 — Appel de demandes de licence de		— Audience publique	108
radiodiffusion visant l'exploitation d'une entreprise de		Westcoast Energy Inc.	
programmation de radio pour desservir Sherbrooke		Agrandissement du réseau principal sud — Audience	
(Qué.)	158	publique.....	775
2002-5 — Appel de demandes de licence de		Demande d'agrandissement d'un réseau	393
radiodiffusion visant l'exploitation d'une entreprise de		Williams Energy Marketing & Trading Canada, Inc. —	
programmation de radio pour desservir Trois-Rivières		Demande visant l'exportation d'électricité aux États-	
(Qué.)	159	Unis.....	774
2002-6	388		

Secrétariat de l'ALÉNA

Appareils ménagers (dommage)	
Décision	247
Fin de la révision par un groupe spécial	545
Tribunal canadien du commerce extérieur	
Ail, frais ou congelé — Ordonnance	61
Ail frais — Ordonnance	810
Appels	
Appels n° AP-90-147, AP-90-219 et AP-91-042	533
Appel n° AP-91-043	534
Avis n° HA-2001-009	61
Avis n° HA-2001-010	340
Avis n° HA-2001-011	534
Avis n° HA-2001-012	535
Bicyclettes et cadres de bicyclettes — Expiration de l'ordonnance	381
Chaussures en cuir avec embout protecteur en métal — Conclusions	23
Chaussures et couvre-chaussures en caoutchouc imperméables	
Expiration de l'ordonnance	21
Réexamen relatif à l'expiration de l'ordonnance	383
Communications, détection et fibres optiques — Enquêtes	24
Équipement de lutte contre l'incendie, de sécurité et de protection — Enquête	676
Équipement industriel — Enquête	809
Fils produits par filature à anneaux — Changement de la date de l'audience publique	95
Laitue (pommée) Iceberg fraîche	
Expiration d'ordonnance	242
Ouverture de réexamen intermédiaire	766
Matériel et logiciel informatiques	
Décisions	18, 242, 487, 767
Enquêtes	25, 488
Retrait	342
Pare-brise d'auto de verre feuilleté — Décision provisoire de dommage	428
Pare-brise de verre feuilleté	
Corrigendum	536
Ouverture d'enquête préliminaire de dommage	17
Produits électriques et électroniques — Décision	95
Produits textiles — Expiration du décret d'allègement tarifaire	536
Services de construction — Décision	241
Services de garde et autres services connexes — Enquête	537
Services de soutien professionnel et services de soutien à la gestion — Enquête	244, 428
Services environnementaux — Enquête	768
Services pédagogiques et formation — Enquête	676
Textiles et vêtements	
Décision	341
Retrait	26
Tissus acryliques — Ouverture d'enquête	341
Tissus en nylon et en polyester-coton	809
Tôles d'acier au carbone laminées à chaud	
Expiration des conclusions	19
Réexamen relatif à l'expiration des conclusions	425
Tomates fraîches — Décision provisoire de dommage	96
Traitement de l'information et services de télécommunications connexes — Décision	424
Tribunal de la concurrence	
Loi sur la concurrence	
Demandes d'ordonnance	32, 99

PARLEMENT**Chambre des communes**

Demandes introductives de projets de loi privés (1 ^{re} session, 37 ^e législature)	15, 60, 83, 154, 239, 339, 380, 421, 476, 532, 675, 765, 803
Commissaire aux élections fédérales	
Loi électorale du Canada	
Transaction	154, 239
Directeur général des élections	
Loi électorale du Canada	
Enregistrement d'un parti politique	532
Facteur d'ajustement à l'inflation	532
Liste des directeurs du scrutin	83
Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales	
État indiquant le nombre de députés à la Chambre des communes à assigner à chacune des provinces (<i>Publié dans l'édition spéciale n° 1, en date du mercredi 13 mars 2002</i>)	675

Sénat

Sanction royale	
Projet de loi sanctionné	476

RÈGLEMENTS PROJETÉS**Administration de pilotage du Pacifique**

Loi sur le pilotage	
Règlement modifiant le Règlement sur les tarifs de l'Administration de pilotage du Pacifique	783

Affaires étrangères et du Commerce international, min. des

Loi sur le précontrôle	
Règlement fixant les modalités d'aliénation des marchandises retenues, saisies ou confisquées (Loi sur le précontrôle)	127
Règlement sur les renseignements sur les passagers (Loi sur le précontrôle)	132

Agence canadienne d'inspection des aliments

Loi sur les sanctions administratives pécuniaires en matière d'agriculture et d'agroalimentaire	
Règlement modifiant le Règlement sur les sanctions en matière d'agriculture et d'agroalimentaire	403
Loi sur les semences	
Règlement modifiant le Règlement sur les semences	824

Agence des douanes et du revenu du Canada

Loi sur l'assurance-emploi	
Règlement modifiant le Règlement sur la rémunération assurable et la perception des cotisations	500
Loi sur les douanes	
Règlement modifiant le Règlement sur les boutiques hors taxes	443

Citoyenneté et de l'Immigration, min. de la

Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés	
Règlement sur l'immigration et la protection des réfugiés	558

Développement des ressources humaines, min. du

Loi sur l'assurance-emploi	
Règlement modifiant le Règlement sur l'assurance-emploi	888

Environnement, min. de l'

Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)	
Accord Canada-Ontario sur l'écosystème du bassin des Grands Lacs — La réponse du Gouvernement du Canada aux commentaires du public	634
Règlement sur les émissions des véhicules routiers et de leurs moteurs	844

Finances, min. des		Règlement administratif modifiant le Règlement administratif de la Société d'assurance-dépôts du Canada sur les primes différentielles	188
Loi de l'impôt sur le revenu		Transports, min. des	
Règlement modifiant le Règlement de l'impôt sur le revenu (provisions techniques des entreprises d'assurance)		Loi maritime du Canada	
	264	Décret modifiant l'annexe de la Loi maritime du Canada ..	744
Loi sur les associations coopératives de crédit		Règlement modifiant le Règlement sur l'exploitation des administrations portuaires	509
Règlement sur le coût d'emprunt (associations de détail)...		Règlement modifiant le Règlement sur les ports publics et installations portuaires publiques	751
	716	Loi sur l'aéronautique	
Règlement sur les ordonnances alimentaires et les dispositions alimentaires (associations coopératives de crédit)		Règlement modifiant le Règlement de l'aviation canadien (Partie VI)	446
	730	Loi sur la marine marchande du Canada	
Loi sur les banques		Règlement modifiant le Règlement sur les rapports relatifs au rejet de polluants (1995).....	746
Lignes directrices sur le contrôle de fait (application du paragraphe 377(1) de la Loi sur les banques).....		Règlement modifiant le Règlement sur les substances polluantes	749
	622	Loi sur la sécurité automobile	
Règlement sur le coût d'emprunt (banques étrangères autorisées)		Règlement modifiant le Règlement sur la sécurité des véhicules automobiles (miroirs)	449
	699		
Règlement sur les ordonnances alimentaires et les dispositions alimentaires (banques et banques étrangères autorisées)		RÉSIDENCE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL	
	728	Décorations canadiennes pour actes de bravoure.....	458
Loi sur les sociétés d'assurances		Décorations pour service méritoire	790
Lignes directrices sur le contrôle de fait (application du paragraphe 407.2(1) de la Loi sur les sociétés d'assurances).....		Ordre du Canada	656
	630	Ordre très vénérable de l'Hôpital de Saint-Jean de Jérusalem.....	200
Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt		SUPLÉMENTS	
Règlement sur les ordonnances alimentaires et les dispositions alimentaires (sociétés de fiducie et de prêt)		Commission du droit d'auteur	
	732	Projet de tarif des redevances à percevoir par la SCPCP pour la vente, au Canada, de supports audio vierges pour les années 2003 et 2004, voir la <i>Gazette du Canada</i> n° 10	
Justice, min. de la		Projet de tarif des redevances à percevoir par la SOCAN pour l'exécution en public ou la communication au public par télécommunication, au Canada, d'œuvres musicales ou dramatico-musicales pour les années 2003 et 2004 — Tarif n° 9 (Événements sportifs), voir la <i>Gazette du Canada</i> n° 2	
Loi sur les juges		Projet de tarif des redevances à percevoir par la SOCAN pour l'exécution en public ou la communication au public par télécommunication, au Canada, d'œuvres musicales ou dramatico-musicales pour les années 2003 et 2004 — Tarif n° 9 (Événements sportifs) [Erratum], voir la <i>Gazette du Canada</i> n° 3	
Décret modifiant le Décret d'application de la Loi sur les juges (allocation de transfert).....		Tarif des redevances à percevoir par la SOCAN et la SCGDV pour les services sonores payants (1997-2002), voir la <i>Gazette du Canada</i> n° 11	
	734	Surintendant des institutions financières, bureau du	
Règlement modifiant le Règlement d'application de la Loi sur les juges (pensions des veuves et des enfants)....		Sociétés d'assurances et sociétés de secours mutuel, voir la <i>Gazette du Canada</i> n° 4	
	740		
Patrimoine canadien, min. du			
Loi sur le ministère des Transports			
Règlement modifiant le Règlement sur les canaux historiques			
	694		
Pêches et des Océans, min. des			
Loi sur les pêches			
Règlement modifiant le Règlement de pêche de l'Ontario de 1989			
	267		
Règlement modifiant le Règlement sur les mammifères marins			
	502		
Santé, min. de la			
Loi sur les aliments et drogues			
Règlement modifiant le Règlement sur les aliments et drogues			
(1227 — interdiction de certaines drogues pour usage vétérinaire).....			
	300		
(1247 — licence d'établissement et bonnes pratiques de fabrication)			
	308		
(1306 — pirimicarbe).....			
	317		
Société d'assurance-dépôts du Canada			
Loi sur la Société d'assurance-dépôts du Canada			
Règlement administratif modifiant le Règlement administratif de la Société d'assurance-dépôts du Canada relatif à la police d'assurance-dépôts			
	179		



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing
Communication Canada
Ottawa, Canada K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à :
Les Éditions du gouvernement du Canada
Communication Canada
Ottawa, Canada K1A 0S9